

1. TITULO DE LA PROPUESTA

CAPTURA TECNOLÓGICA DE PRODUCCIÓN Y CALIDAD DE LECHE DESDE MEXICO Y ESTADOS UNIDOS.

2. LUGAR DE ENTRENAMIENTO

Ciudades: Querétaro, Portland, Seattle, Los Angeles.

Países: México y Estados Unidos.

3. PATROCINANTE

Instituto de Investigaciones Agropecuarias,
C.R.I. Remehue, Osorno.

4. RESPONSABLE DE LA EJECUCION

Centro Regional de Investigación Remehue, Consejo Regional Osorno, Colegio Médico Veterinario de Chile A.G.

5. PARTICIPANTES

Ver Anexo.

6. DESCRIPCION DE LA PROPUESTA

El desarrollo actual del sector lechero muestra un sostenido crecimiento en los últimos diez años, (10% anual) alcanzando durante el año 1995 producción de 1.300 millones de litros, recepcionados en plantas, siendo el 72% de esta producción recolectada en las IX y X regiones.

Este ritmo de crecimiento permite suponer que en el mediano plazo, nuestro país, debiera alcanzar el autoabastecimiento y generar excedentes de exportación en niveles crecientes. Esto unido a la participación en los convenios de libre comercio (Mercosur y otros), determina un cambio en la actual situación del sector, pasando a competir tanto interna como externamente con otros países exportadores tradicionales de productos lácteos.

En general dichos países poseen algunas ventajas en sus sistemas productivos, lo que hace importante la calidad del producto como elemento de diferenciación en nuestros futuros mercados. Por este motivo, la industria láctea nacional está incentivando fuertemente la obtención de una mejor calidad, vía bonificación en los precios de leche cruda.

La información regional indica que los actuales parámetros de calidad higiénica (recuento bacteriano y conteo de células somáticas entre otros) muestran que ellos están muy por debajo de lo óptimo. A modo ilustrativo, en Europa y EE.UU., no se consideran aptas para consumo humano leches con más de 500.000 células somáticas/ml. En contraste, en las Novena y Décima

regiones se estima que el promedio de leche recepcionada en planta supera a las 600.000 células somáticas/ml. Esto significa un deterioro del valor nutricional y una menor aptitud de la leche como materia prima, ya que se afecta tanto el rendimiento como la calidad del producto final.

Además, de afectar esto a la industria, involucra pérdidas económicas para el agricultor lechero. A modo de ejemplo, el nivel mencionado representa una pérdida del 10% de la producción regional, representando una suma de 75 millones de litros al año (US \$15.000.000)

En relación a sistemas de producción existe bastante conocimiento a nivel regional del sistema neocelandés de producción lechera. Este se destaca por un muy eficiente uso de las praderas con altas producciones por hectárea en desmedro de la productividad por animal. En cambio, en EE.UU. la situación es inversa, sin embargo existe una tendencia cada vez mayor al uso de pastoreo, en algunas regiones, para enfrentar situaciones de alta competitividad.

Esta propuesta consiste en la participación de un grupo de pequeños y medianos agricultores, profesionales del agro y personal de plantas lecheras y empresas asociadas en una gira por México y Estados Unidos con el objetivo de conocer los últimos avances en calidad de leche, mastitis y sistemas de pastoreo intensivo.

En México, gran importador de productos lácteos, se visitarán predios para conocer la situación de la producción lechera en dicho país y su relación con calidad de leche. Además se contempla la participación en el 35º Congreso Anual del Consejo Nacional de Mastitis de Estados Unidos. También se aprovechará la ocasión para participar en seminarios de capacitación especializada sobre la educación de ordeñadores y sobre la solución de problemas en lecherías con mastitis.

Posteriormente se visitará la zona oeste de los EE.UU. (Oregón, Washington, California). Se ha elegido esta región por presentar semejanzas agroclimáticas con Chile, con uso intensivo del pastoreo logrando altos niveles de producción lechera. Oregón es un estado con altos niveles de calidad de leche, presentando su producción y un promedio de 187.000 células somáticas/ml.

En esos lugares se ha contactado a especialistas en producción lechera y mastitis de la Universidad de Oregón y a encargados de calidad de leche de plantas queseras con quienes se ha acordado efectuar visitas a terreno para conocer sus metodologías de control.

Los objetivos específicos de la gira son:

- Evaluar la aplicación de métodos modernos de control de mastitis y calidad de leche.

- Conocer en terreno otros sistemas de producción lechera en base a pastoreo intensivo.

- Medir el impacto económico de la aplicación de estas tecnologías.

7. COMPROMISO DE TRANSFERENCIA

Se pretende difundir estas tecnologías, con apoyo audiovisual, mediante presentaciones a productores y centros de acopio lechero en las siguientes ciudades: Puerto Varas, Purrangué, Osorno, Futrono, Los Lagos, Panguipulli, Mafil, Ancud, Valdivia, Temuco, Loncoche, Frutillar y Puerto Octay.

Para ésto se efectuarán reuniones abiertas y con grupos específicos contemplando también la difusión en forma escrita, destacando en cada una de ellas el aporte del FIA a la consecución del viaje.

8. BENEFICIARIOS

Por ser éste un grupo conformado por pequeños y medianos agricultores, profesionales del agro y personal de plantas lecheras y empresas asociadas se estima un impacto directo sobre a lo menos 150 productores de la IX y X región, quienes son asesorados en forma permanente por este grupo de profesionales. Adicionalmente se espera un impacto indirecto a un universo de 500 productores lecheros, los cuales son atendidos en forma esporádica o tienen contacto con el personal de planta y empresas afines.

También hay que considerar el impacto sobre los pequeños y medianos agricultores en su ámbito de acción (Centros de acopio lechero, Grupos de Transferencia Tecnológica, Asociaciones Gremiales, Programa de Transferencia Tecnológica y PROFOS).

9. IMPACTOS ESPERADOS

Como producto de esta gira se esperan los siguientes resultados:

Un mejoramiento en la cantidad y calidad de leche del grupo de agricultores bajo la influencia de las personas participantes en la gira. Se puede estimar este mejoramiento a través del traspaso de 5 millones de litros de leche anuales actualmente en clase C hacia la clase B y 30 millones de litros anuales en clase B que podrían pasar a clase A. Ambos mejoramientos podrían redundar en un mayor ingreso monetario para esos productores de alrededor de 405 millones de pesos anuales (US \$ 1.000.000).

Colegio Médico Veterinario de Chile A. G.

CONSEJO REGIONAL OSORNO

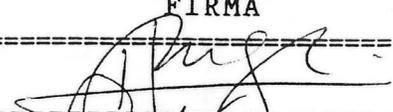
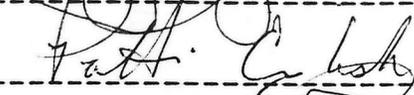
RAMIREZ 650 - OFICINA 204

FONO-FAX 233406 - CASILLA 1244

OSORNO

PARTICIPANTES GIRA TECNICA:

NOMBRE	RUT	DIRECCION	ACTIVIDAD	FIRMA
FREDDY KLOCKER H.		FDO.LOS BAJOS FRUTILLAR	AGRICULTOR	
x JOSE A. ALJARO B.		I. SERRANO 1372 OSORNO	AGRICULTOR	
PABLO KOEPFER S.		BRASIL 749 OSORNO	AGRICULTOR	
EGON MONTENEGRO V.		G. BUHLER 1680 OSORNO	VETERINARIO	
x JAIME PUGIN J.		B.KYLING 1675 OSORNO	VETERINARIO	
JOSE M. AUSIN S.		B.KYLING 1830 OSORNO	VETERINARIO	
MARIO OLIVARES G.		BARROS ARANA No.980 OSORNO	VETERINARIO	
EDUARDO BLANLOT C.		CASILLA 813 OSORNO	VETERINARIO	
ARNOLDO PRAMBS A.		CASILLA 13 ENTRE LAGOS	AGRICULTOR	
FRANCISCO LANUZA A.		SAN JORGE 1801 OSORNO	VETERINARIO	
ALEJANDRO ASTETE A.		SUECIA 312 VALDIVIA	AGRICULTOR	
x JUAN CARLOS GODOY		HERTA FUCHSLOCHER No. 1001 OSORNO	VETERINARIO	

NOMBRE	RUT	DIRECCION	ACTIVIDAD	FIRMA
MARCOS GODOY C.		J. DURERA 7179 SANTIAGO	MED. VETERINARIO	
PATTI L. ENGLISH H.		I. CARRERA 288 PARRAL	AGRICULTOR	
× CLAUDIO CROVETTO H.		FDO. STA. INES LOS ANGELES	AGRICULTOR	

10. ITINERARIO PROPUESTO

Día	Fecha	Actividad	Objetivo	Lugar
Dgo	21/7/96	Vuelo Osorno-Santiago Ciudad de México	Traslado	
Lun	22/7/96	Llegada a México y viaje a Queretaro.	Traslado	Queretaro
Mar	23/7/96	Visita hatos lecheros de la zona.	Evaluar nivel de calidad y producción de leche en México	Queretaro
Mie	24/7/96	Visita hatos lecheros de la zona.	Evaluar nivel de calidad y producción de leche en México.	Queretaro
Jue	25/7/96	"Manejo de hatos con problemas de Mastitis".	Participar en seminario para conocer estrategias de control.	Queretaro
Vie	26/7/96	35ª Reunión del Consejo Nac. de Mastitis de EE.UU.	Escuchar presentaciones científicas sobre calidad de leche.	Queretaro
Sab	27/7/96	Viaje Queretaro-C. de México.	Traslado.	C.México
Dom	28/7/96	Vuelo C. de México a Portland, Oregon.	Traslado.	C.México
Lun	29/7/96	Visita Oregon State University (OSU).	Conversar con especialistas en producción lechera y Lab. veterinario.	Portland
Mar	30/7/96	Visita predios lecheros del norte de Oregon.	Trabajar en terreno con especialistas la OSU.	Portland
Mie	31/7/96	Visita planta lechera en Oregon.	Trabajar en terreno con especialista.	Portland
Jue	01/8/96	Visita predios Portland	Trabajar en terreno con especialistas	Portland
		Vuelo Portland - San Francisco.	Traslado	Portland

Día	Fecha	Actividad	Objetivo	Lugar
Vie	02/8/96	Visita predios San Francisco California.	Conocer sistema de producción	San Francisco
Sab	03/8/96	Visita predios San Francisco California.	Conocer sistemas de producción.	San Francisco
Dom	04/8/96	Vuelo San Francisco Santiago - Osorno	Regreso a casa.	

11. COSTO TOTAL Y APOORTE SOLICITADO (en pesos)

ITEM	COSTO TOTAL	APORTE SOLICITADO	APORTE PROPIO	ACTIVIDAD ASOCIADA
1.- Pasaje aéreo internacional	6,732,960	4,713,072 ✓	2,019,888	Viaje Chile-Mexico-USA
2.- Pasaje Bus nacional	379,200	265,440	113,760	Viaje Osorno-Santiago
3.- Tasa de embarque	403,380	282,366 ✓	121,014	Gastos aeropuertos
4.- Visa y otros	119,520	83,664 ✓	35,856	Viaje
5.- Seguro viaje	622,500	435,750 ✓	186,750	Seguro de vida
6.- Honorarios interprete	500,000	350,000	150,000	Visita USA
7.- Arriendo vehiculo	859,360	601,552	257,808	Medio de transporte visitas
8.- Bencina	406,720	284,704	122,016	Visitas a terreno
9.- Viáticos	9,003,600	6,302,520	2,701,080	Hoteles-comidas
10.- Gastos difucion	1,600,000	1,120,000	480,000	Transferencia
12.- Gastos publicacion	300,000	210,000	90,000	Transferencia
TOTAL	20,927,240	14,649,068 ✓	6,278,172	

12. NECESIDADES DE APOYO

En Chile se requiere del apoyo del, Consejo Regional Osorno, Colegio Médico Veterinario de Chile A.G. para los efectos de coordinar el viaje desde Osorno y para la transferencia y difusión posterior a la gira.

En Estados Unidos se requiere el apoyo de las siguientes empresas:

- INTERNATIONAL SEEDS quien efectuará los contactos con Universidades y predios.
- A.B.S. Global y A.B.S. México para contactos y coordinación de la gira en México, California y Oregon.
- ACCELERATED GENETICS quienes colaborarán en la coordinación del viaje en el área de Oregon y Washington.

Se considera además apoyo del Instituto de Investigaciones Agropecuarias en coordinación y contactos en el extranjero.



ABS Global, Inc.
PO Box 459
6908 River Road
DeForest WI 53532 USA

Phone: USA 608-846-6295
Fax: USA 608-846-6392

8 July, 1996

Pages: Una incluyendo esta

To: Ricardo Campos B.

From: Enid Chardon *EC*

Estimada Ricardo:

Logré hablar con Geneva McCall. Basado en la información que me diste esta mañana para los días 7/29 hasta 8/4 esta fue la información que ella me dió. Los mas probable habrá cambios pero no muchos.

DAY	FARM VISITS	CITY / STATE
7/29	<ul style="list-style-type: none"> • Little River Jerseys • Chazin Rainbow Farms • Tillamook Cheese • Josie's Dairy 	Todos son en Tillamook, Oregon
7/29	<ul style="list-style-type: none"> • Rebob Farms (en la mañana) • Travel to New Burger, Oregon visitar: <ul style="list-style-type: none"> • Sar-ben Farms • Forest Glenn Jerseys • Forest Glenn Oaks 	Tillomook, Orgeon Dundee, Oregon Forest Grove, Oregon Forest Grove, Oregon
7/30	<ul style="list-style-type: none"> • Milkyway Dairy • Verman Holsteins • Jon Bansen 	En el área de Tillamook, Oregon
8/1	<ul style="list-style-type: none"> • Ray Ruby Farms (morning) 	Scio, Oregon
	Fly San Francisco	
8/2	Travel to Petaluma, California to visit: <ul style="list-style-type: none"> • Ocean View Farms • Nunesdale Farms • McClellands Farms 	Windsor, California Santa Rosa, CA Petaluma, CA
8/3	En el área de Fresno, CA <ul style="list-style-type: none"> • Marvin Espinola Dairy • Maddox Dairy • Cross Creek Dairy 	Chowchilla, CA Fresno, CA Hanford, CA
8/4	Viaje de vuelta a Chile de Los Angeles	

Geneva necesita saber si tiene que proveer Vanes o si va a tener un Autobus (como la autobuses escolares) como tenían el año pasado. Házmelo saber para yo comunicarselo a ella y si esto no era lo que tenías en mente. Ella no se encuentra en su casa anda viajando y no fue hasta ahora en la tarde que me llamó.

Saludos.

**F A X****A B S México, S.A. de C.V.**

Calle Kansas # 2028

Chihuahua, Chih., México, 31238

Tels. (14) 10-88-46 10-88-47

Fax: (14) 15-07-43

Fecha / Date : 7/7/96

Hora / Time:

De / From : Dr. Luis González Martínez

Para / To : Marcos Godoy -

Asunto / Subject : Itinerario de visitas en el area de Queretaro

Número de Páginas : 1

Estimado Marcos: Espero que la renta de las camionetas Suburban incluyendo todo (chofer, gasolina y casetas de peaje) haya sido de tu agrado, especialmente si no conocen la manera de conducir. A continuacion te envio los establos que tentativamente estan programados para visitarse:

- Ganaderia Pio X, propietario Alejandro Urquiza Septien, 550 vacas Holstein, a 15 kms de Queretaro.
- Establo San Humberto, propietario Humberto Urquiza Estrada, 500 vacas Holstein, a 17 kms de Queretaro.
- Rancho El Colorado, propietario Armando Arroyo, 1,100 vacas Holstein, a 18 km de Qro.
- Rancho Aguacaliente, prop. Instituto Tecnológico de Monterrey, 100 vacas Holstein, a 28 km de Qro.
- Rancho Sotelo (Silao, Gto), prop. Familia Valdovinos, 450 vacas Holstein, a 140 km. de Qro.
- Calificacion de Ganado Hostein en la Feria de Silao el 24 de Julio.
- Rancho Bonanza, prop. Juan Carlos Almazan, 230 vacas Jersey, a 135 km de Qro.
- Rancho San Carlos, prop. Hermanos Gomez Valle, 900 vacas Jersey, a 200 km de Qro.

Algunos de los establos Holstein están dentro de los primeros lugares del control de produccion lechera de la Asociacion Holstein de Mexico. Espero que estos datos te puedan servir y para cualquier otra cosa a partir del martes me puedes localizar a traves de Erid Chardon en ABS o en mi oficina con la Ing. Maria Elena Terrazas.



VIAJES ARAUCO LTDA.

PRESUPUESTO VIAJE VETERINARIOS

RUTA : STGO / MIAMI / MEXICO / PORTLAND /
 LOS ANGELES / MIAMI / STGO

TARIFA AEREA : U\$ 1.352

SE OTORGA UN PASAJE LIBERADO POR CADA
 15 PASAJEROS PAGADOS

RESERVAS AEREAS : CONFIRMADAS HASTA EL 4/JULIO PARA EMITIR
 PASAJES.

PARTE TERRESTRE :

MEXICO : SE SOLICITO RESERVA DE 2 COMBI
 PARA 7 PERSONAS CADA UNA POR UNA
 SEMANA PARA HACER LA RUTA :
 MEXICO - QUERETARO - MEXICO
 22 AL 28/JULIO
 U\$ 720 LA SEMANA C/U
 + 15% IMPTO
 + 11% SEGURO

PORTLAND : SE SOLICITO RESERVA DE 2 MINI-VAN
 20 JULIO AL 01/AGOSTO
 U\$ 304 C/U
 INCLUYE SEGURO BASICO

LOS ANGELES : SE SOLICITO RESERVA DE 2 MINI-VAN
 01 AL 04/AGOSTO
 U\$ 276 C/U
 INCLUYE SEGURO BASICO

HOTELES : VALORES FLUCTUAN ENTRE U\$ 60 00 DIARIO POR
 HABITACION DOBLE, DEPENDIENDO DEL LUGAR DE
 ALOJAMIENTO.

* VALORES SUJETOS A CAMBIO AL MOMENTO DE SOLICITAR LA

PARTICIPANTES GIRA TECNICA

NOMBRE	RUT	DIRECCION	ACTIVIDAD
1.- FREDDY KLOCKER H. /		FUNDO LOS BAJOS FRUTILLAR	AGRICULTOR
2.- PABLO KOPPER S. /		BRASIL N° 749 OSORNO	AGRICULTOR
3.- JOSE AUSIN S. /		B. KYLING N° 1675 OSORNO	VETERINARIO
4.- MARIO OLIVARES G. /		B. ARANA N° 980 OSORNO	VETERINARIO
5.- EDUARDO BLANLOT C. /		CASILLA N° 813 OSORNO	VETERINARIO
6.- ARNOLDO PRAMBS A. /		CASILLA N° 13 ENTRE LAGOS	AGRICULTOR
7.- FRANCISCO LANUZA /		SAN JORGE N° 1801 OSORNO	COORDINADOR
8.- ALEJANDRO ASTETE /		SUECIA N° 312 OSORNO	AGRICULTOR
9.- MARCOS GODOY C. /		J. DE URETA N° 7179 LAS CONDES	VETERINARIO
10.- PATTI ENGLISH H. /		I. CARRERA N° 288 PARRAL	AGRICULTOR
11.- EGON MONTENEGRO /		G. BUHLER N° 1680 OSORNO	AGRICULTOR VETERINARIO
12.- JUAN KRUIZE V. /		LOS DAMASCOS N°180 VALDIVIA	VETERINARIO

PROYECTO "CAPTURA TECNOLÓGICA DE PRODUCCIÓN Y CALIDAD DE LECHE DESDE MÉXICO Y ESTADOS UNIDOS"

REGISTRO FIA N°A-046

UNIDAD EJECUTORA INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS, ESTACION EXPERIMENTAL REMEHUE.

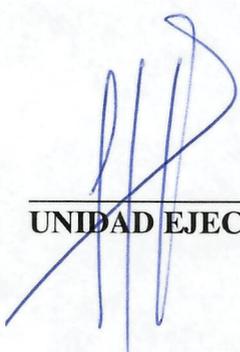
SUPERVISOR PROYECTO SR. FERNANDO MARTINO

JEFE PROY. SR. FRANCISCO LANUZA A.

APROBACION SESION ORDINARIA N°107 DEL 09.07.96

MODIFICACIONES

Se disminuye a 12 el número de participantes, incluyendo al investigador de la Universidad Austral Sr. Juan Kruze V., experto en Mastitis.


UNIDAD EJECUTORA




FIA